



READY NEW YORK



IL MIO

PIANO

DI EMERGENZA



**CON CONSIDERAZIONI
SUL COVID-19**



NYC

Emergency
Management

Department for
the Aging

Mayor's Office for
People with Disabilities



LE MIE INFORMAZIONI

Informazioni da stampare. Se visualizzate come PDF, fare clic sulle aree evidenziate per inserire le informazioni.

Nome:

Indirizzo:

Recapito telefonico ore diurne:

Recapito telefonico ore notturne:

Cellulare:

E-mail:

Ci sono tre passaggi fondamentali per prepararsi a qualsiasi emergenza:



FORMULARE UN PIANO



FARE PROVVISI



TENERSI INFORMATI

Pensa in che modo le emergenze possono ripercuotersi su di te e sulla tua famiglia. Per emergenze si intendono eventi come cadute in casa, incendi domestici ed quelli di natura meteorologica come gli uragani. Fai uso della presente guida a partire da ora per creare un elenco di ciò di cui potresti aver bisogno in caso di emergenza.

Compila le sezioni che si applicano al tuo caso e alle tue esigenze. Puoi anche scaricare e completare il tuo piano direttamente sull'app Ready NYC, disponibile su dispositivi Android e iOS.

Visita [NYC.gov/readyny](https://www.nyc.gov/readyny) per accedere a materiale supplementare relativo alla preparazione alle emergenze, ad includere la serie in video Ready New York: Qual è il tuo piano?.



Non affrontare un'emergenza da solo. Chiedi ad almeno due persone di far parte della tua rete di supporto per le emergenze: familiari, amici, vicini, badanti, colleghi di lavoro o membri di gruppi di quartiere/locali. Ricorda che il supporto e il conforto reciproco possono essere di aiuto durante una situazione di emergenza.

La tua rete di supporto deve:

- Tenersi in contatto reciproco durante un'emergenza.
- Sapere dove trovare le provviste di emergenza.
- Sapere come utilizzare eventuali dispositivi medici o fornire assistenza in modo da metterti al sicuro in caso di emergenza.

Contatti della rete di supporto di emergenza:

Nome/Rapporto di parentela:	
Telefono (casa/lavoro/cellulare):	
E-mail:	
Nome/Rapporto di parentela:	
Telefono (casa/lavoro/cellulare):	
E-mail:	

Scegli un amico o un parente che risiede fuori zona e che la tua famiglia o i tuoi amici possono contattare durante l'emergenza. Se le linee telefoniche locali sono intasate, potrebbe essere più agevole effettuare telefonate extraurbane. Un eventuale contatto fuori zona può aiutarti a comunicare con chi è nella tua rete.

Contatto fuori zona:

Nome/Rapporto di parentela:	
Telefono (casa/lavoro/cellulare):	
E-mail:	

FORMULA UN PIANO

Informazioni mediche e sanitarie

Formula un piano che si adatti al meglio alle tue esigenze. Parla con il tuo medico/i, farmacista e altri operatori sanitari delle tue esigenze specifiche e di come soddisfarle durante un'emergenza.

Fai una fotocopia dei tuoi contatti di emergenza e delle informazioni sanitarie. Tieni sempre queste informazioni nel tuo portafoglio o nella borsa.

Informazioni importanti sulla salute e salvavita:

Allergie:	
Altre condizioni mediche:	
Farmaci essenziali e dosi giornaliere:	
Ricetta per occhiali da vista:	
Gruppo sanguigno:	
Dispositivi di comunicazione:	
Dotazioni:	
Piano di assicurazione sanitaria:	
Ospedale di scelta:	
N. individuale/ N. gruppo polizza sanitaria:	
Medico/Specialista:	
Recapito telefonico:	
Medico/Specialista:	
Recapito telefonico:	
Farmacia:	
Indirizzo:	
Città:	
Telefono/Fax:	



Le emergenze di salute pubblica possono variare dal caldo estremo alle epidemie. Questi rischi possono avere ripercussioni su chiunque. In caso di emergenza sanitaria:

- Resta a casa se non ti senti bene.
- Se i tuoi sintomi si aggravano o peggiorano, vai immediatamente al Pronto Soccorso o chiama il 911.
- Lavati spesso le mani con sapone o un detergente a base di alcol.
- Sintonizzati su TV e radio locali per ascoltare gli annunci dei responsabili sanitari pubblici.
- Durante periodi di caldo estremo, la città metterà a disposizione di centri opportunamente climatizzati. Visita NYC.gov o contatta il 311 per trovarne uno vicino a te, come richiesto dal caso.

Per ulteriori informazioni su come tenersi al sicuro, visitare il Dipartimento di salute e igiene mentale di New York (NYC Department of Health and Mental Hygiene) online all'indirizzo NYC.gov/health o chiamare il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service o TTY: 212-504-4115). Segnala un'emergenza sanitaria chiamando il 911.

Comunicare

Includi nel tuo piano istruzioni su come tenersi in comunicazione

Considera in che modo intendi comunicare con amici o soccorritori in caso di emergenza. Durante un'emergenza, il tuo normale modo di comunicare può essere influenzato da cambiamenti nell'ambiente, rumori, interruzioni del servizio o caos. Il tuo piano per l'emergenza deve includere diversi modi in cui puoi comunicare con gli altri.

- Se sei ipoudente o hai problemi di udito, esercitati in modi alternativi per comunicare le tue esigenze, ad esempio tramite gesti, biglietti per appunti, messaggi di testo o altri mezzi.
- Se sei ipovedente o hai problemi di vista, preparati a spiegare agli altri come essi possono guidarti al meglio.

Comunicare con gli altri

Scrivi brevi frasi che possono aiutarti in caso di emergenza. Bigliettini pre-scritti o SMS possono aiutarti a condividere le informazioni con la tua rete di supporto o con eventuali soccorritori durante una situazione stressante o difficoltosa. Potresti non avere molto tempo per far poter comunicare il tuo messaggio. Frasi tipo potrebbero essere:

- Potrei avere difficoltà a capire cosa mi stai dicendo. Per favore, parla lentamente e usa un linguaggio semplice o immagini.
- Usa un dispositivo per comunicare.
- Sono sordo/a e comunico tramite la lingua dei segni americana.
- Per favore, annota le indicazioni.
- Parlo [inserire la lingua del caso].

Le frasi che scrivi in anticipo devono essere applicabili ad emergenze dentro e fuori casa. Assicurati di tenerle sempre con te. In caso di difficoltà, chiedi aiuto a familiari, amici o chi ti fornisce assistenza.

Di seguito troverai dello spazio per scrivere le tue frasi:



Luoghi di raduno

Definisci per tempo dove si raduneranno familiari, amici o chi ti fornisce assistenza a seguito di un'emergenza. Scegli due luoghi di raduno: uno nelle vicinanze della tua abitazione e un altro ad una certa distanza dal tuo quartiere, ad esempio, una biblioteca, un centro sociale o un luogo di culto.

Presta attenzione a dove sono le uscite ogni volta che ti trovi in un nuovo luogo (ad esempio, un centro commerciale, un ristorante o un cinema).

Luogo di raduno vicino a casa:

Indirizzo:

Luogo di raduno fuori zona:

Indirizzo:

Stazione locale di polizia:

Recapito telefonico e indirizzo:

- Abbandona immediatamente il luogo in cui ti trovi se la tua vita è in pericolo.
- Abbandona immediatamente il luogo in cui ti trovi se avverti odore di gas o vedi fumo o fuoco.
- Chiama il 911 se hai bisogno di assistenza a causa di un'emergenza.
- Non mancare di sintonizzarti sulle stazioni radio e TV locali, di visitare il sito NYC.gov o di chiamare il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service, o TTY: 212-504-4115) per ricevere informazioni di emergenza aggiornate.



Determina in anticipo dove troverai alloggio

Chiedi ad amici o parenti fuori dalla tua zona se possono accoglierti. Accertati che non abbiano sintomi COVID-19 o che non vi siano persone nella loro casa a maggior rischio di patologie gravi. Qualora essi abbiano sintomi o nella residenza vi siano persone a rischio elevato, ti invitiamo a trovare una sistemazione alternativa in un altro luogo, ad esempio in un hotel o un centro di evacuazione. Se tu o un membro della tua famiglia siete positivi al COVID-19 e hai bisogno di un posto dove alloggiare, contatta il tuo medico che potrebbe indirizzarti al programma Health + Hospitals Take Care Hotel.

Posso stare con:

Nome/Rapporto di parentela:

Indirizzo:

Telefono (casa/lavoro/cellulare):

E-mail:

Nome/Rapporto di parentela:

Indirizzo:

Telefono (casa/lavoro/cellulare):

E-mail:

Pratica regolarmente eventuali operazioni di evacuazione insieme ai membri della tua famiglia (inclusi i tuoi animali domestici e di servizio) e prendi in considerazione diverse situazioni che potresti dover affrontare, come percorsi o uscite bloccati.

Tutti i residenti di edifici ignifughi sono invitati a fare quanto segue in caso di incendio:

Se l'incendio è nel tuo appartamento:

- Abbandonalo immediatamente chiudendo la porta dietro di te.
- Chiama il 911 una volta che sei fuori dall'appartamento.

Se l'incendio non è nel tuo appartamento:

- Resta nel tuo appartamento. Gli edifici più alti di sette piani sono ignifughi.
- Chiama il 911; comunica all'operatore dove ti trovi. Il FDNY (personale dei Vigili del Fuoco) verrà a casa tua.
- Tieni la porta chiusa. Nel caso dovesse entrare fumo nel tuo appartamento, metti un asciugamano bagnato attorno alla porta.



Trasporto

Preparati ad altri programmi riguardo al trasporto se metropolitana, autobus, ecc. o altre modalità di trasporto non sono operativi. Iscriviti a Notify NYC, il programma di comunicazioni di emergenza gratuito e ufficiale della città di New York, per informazioni su eventi di emergenza e su modifiche ad importanti servizi municipali, comprese eventuali interruzioni del trasporto pubblico.

Autobus alternativo:	
Metropolitana/Treno alternativo:	
Altro:	
Contatterò (amico):	
Telefono (casa/lavoro/cellulare):	
Servizio taxi:	
Recapito telefonico:	

Ricorda: se hai bisogno di abbandonare la tua casa durante un'emergenza e necessiti di assistenza, chiama il 911.

Durante una mareggiata o un uragano, potrebbe essere emesso un ordine di evacuazione per coloro che vivono nelle zone preventivamente segnalate come soggette ad evacuazione per l'arrivo di un uragano. Scopri se vivi in una zona soggetta ad evacuazione in caso di uragani utilizzando la mappa inclusa o visitando l'Identificatore di zone soggette ad evacuazione in caso di uragani su NYC.gov/knowyourzone o chiamando il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service, o TTY: 212-504-4115).

Se il Comune emette un ordine di evacuazione, procedi secondo le istruzioni fornite. Concediti un periodo di tempo maggiore per l'evacuazione e tieni sempre presente le tue esigenze. Chiunque abbia disabilità o altre esigenze di accesso o funzionali e non non possono avvalersi di altre opzioni per evacuare in sicurezza possono richiedere assistenza per il trasporto chiamando il 311. A seconda delle tue necessità, verrai condotto presso:

- Un centro di evacuazione accessibile in un apposito veicolo, OPPURE
- Un ospedale fuori dalla zona di evacuazione tramite ambulanza.

Il servizio non offre trasporto ad indirizzi specifici.

Abbandona la tua residenza quanto prima se devi far uso di ascensori per uscire dal tuo edificio. Gli ascensori potrebbero essere fuori servizio e non essere sempre disponibili.

Abito in zona:

Lavoro in zona:

Come mettersi al riparo

Se un'emergenza ti richiede di evacuare o ti impedisce di rimanere a casa, considera l'idea di andare in un hotel, a casa di un amico o di un parente o in un rifugio. Se ti rechi presso un rifugio di emergenza, indossa una mascherina e mantieni la distanza fisica tra te e le altre persone (ad esempio, tieniti ad almeno 2 metri di distanza).

Saranno allestiti rifugi di emergenza nelle scuole, negli edifici cittadini e nei luoghi di culto. I rifugi forniscono cibo, acqua e provvigioni ordinarie. Preparati a portare gli oggetti di cui potresti aver bisogno, comprese attrezzature speciali (es. ossigeno, ausili per la mobilità, batterie, ecc.). I familiari o i membri della tua rete di supporto di emergenza possono recarsi con te presso un rifugio.

Se hai un animale domestico, portalo presso un centro di accoglienza, oppure presso amici o parenti che risiedono fuori dall'area di evacuazione. Nel caso avessi difficoltà a sistemare il tuo animale domestico, ricorda che gli animali domestici sono ammessi in tutti i rifugi della città. Porta con te quanto necessario per prenderti cura del proprio animale domestico, compresi cibo, guinzagli, un trasportino e farmaci. Non dimenticare eventuali detergenti e altri prodotti per la cura e l'igiene del tuo animale. Saranno ammessi solo animali domestici legali. Gli animali di servizio sono sempre ammessi. Per ulteriori informazioni sulla pianificazione delle emergenze per animali domestici, consultare Ready New York: Piano d'emergenza per animali domestici.

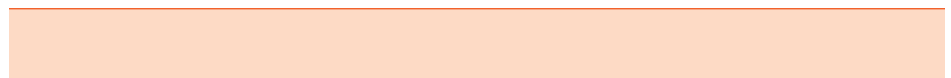
I rifugi sono soggetti a modifiche a seconda dell'emergenza del caso. Per trovare un rifugio vicino alla tua zona, chiama il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service, o TTY: 212-504-4115).

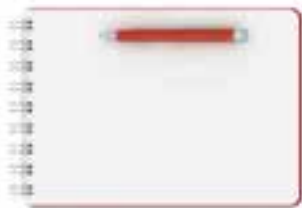


Tutti nella tua famiglia dovrebbero avere una "Go Bag" - contenente articoli e quant'altro potrebbe essere necessario nel caso dovessi evacuare tempestivamente. La tua "Go Bag" deve essere robusta e facile da trasportare, ad esempio, uno zaino o un trolley con ruote.

Spunta gli elementi che hai e aggiungi quelli di cui avrai bisogno:

- Acqua in bottiglia e cibo non deperibile, come, ad esempio, barrette di cereali
- Copie dei tuoi documenti importanti in un contenitore impermeabile (ad es., documenti assicurazione, tessere Medicare/Medicaid, documenti d'identità con foto, documenti comprovanti la residenza, certificati di matrimonio e di nascita, copie di carte di credito e bancomat)
- Torcia elettrica, radio AM/FM a manovella o a batteria e batterie supplementari
- Elenco dei farmaci che prendi, perché li prendi e il loro dosaggio
- Informazioni di contatto per la tua famiglia e i membri della tua rete di supporto
- Banconote di piccola taglia
- Blocco note e penna
- Attrezzatura medica di riserva (ad es., occhiali, batterie) e caricabatterie
- Kit di riparazione pneumatici e/o dispositivo di gonfiaggio pneumatici per la riparazione di pneumatici di sedie a rotelle o scooter
- Provvigioni per il tuo animale di servizio o animale domestico (ad es., cibo, acqua extra, ciotola, guinzaglio, articoli per la pulizia, documenti di vaccinazione e farmaci)
- Caricabatterie portatili per cellulari
- Articoli per proteggere te e gli altri dal COVID-19, inclusi disinfettante per le mani e mascherine per uso personale
- Altri oggetti personali:







Nel caso di specifiche emergenze, come tempeste di neve e ondate di caldo, ti potrebbe venir richiesto di non uscire di casa. Un kit di scorte di emergenza dovrebbe contenere abbastanza prodotti e articoli per sostenerti per un massimo di sette giorni.

Spunta gli elementi che hai e aggiungi quelli di cui avrai bisogno:

- Almeno quattro litri di acqua potabile per persona al giorno
- Cibi in scatola non deperibili, pronti da mangiare, e apriscatole manuale
- Kit di pronto soccorso
- Elenco dei farmaci che prendi, perché li prendi e il loro dosaggio
- Torcia elettrica o lanterna a batteria, radio AM/FM a batteria e batterie extra o radio a carica manuale che non richiedono batterie
- Bastoncini luminosi fluorescenti
- Fischietto o campanello
- Attrezzatura medica di riserva, se possibile (ad es., ossigeno, farmaci, batteria per sedia a rotelle o scooter, apparecchi acustici, ausili per la mobilità, occhiali, mascherine e guanti)
- Modello e numeri di serie di eventuali dispositivi medici (come pacemaker) e istruzioni per l'uso
- Altri oggetti:

Considera l'idea di aggiungere elementi di cui potresti aver bisogno per emergenze come tempeste di neve e ondate di caldo.

Oggetti e articoli per l'inverno:

- Coperte, sacchi a pelo, giornali extra per la protezione contro il freddo
- Guanti extra, calze, sciarpe e cappello extra, indumenti impermeabili e capi di abbigliamento extra
- Altri oggetti:

Oggetti e articoli per l'estate:

- Abiti leggeri e larghi
- Crema solare (almeno SPF 15)
- Articoli di emergenza per la preparazione dei pasti in caso di interruzione di corrente, come piatti usa e getta, tazze e utensili

Se hai un veicolo, valuta la possibilità di creare un kit di emergenza per auto che includa:

- Sacco di sabbia o lettiera per gatti in modo da avere trazione sotto le ruote e una piccola pala
- Set di catene per pneumatici o tappetini di trazione
- Cric funzionante e chiave inglese, ruota di scorta
- Raschietto e scopa per parabrezza
- Piccoli strumenti (pinze, chiave inglese, cacciavite)
- Cavi avviamento
- Panni o stracci dai colori vivaci da usare come bandiera e razzi di soccorso o triangoli riflettenti



PREPARA
GLI ARTICOLI

METTI INSIEME UN KIT DI ARTICOLI PER
USO DURANTE UN'EMERGENZA (SEGUE)



Considerazioni speciali

- Considera l'idea di aggiungere articoli alle tue scorte di emergenza che meglio si adattano alle tue esigenze, comprese eventuali esigenze dietetiche e mediche.
- Se utilizzi apparecchiature mediche elettriche, contatta la società di fornitura medica per ottenere informazioni su una fonte di alimentazione di riserva.
- Se dipendi dall'alimentazione per utilizzare dispositivi salvavita, chiedi alla tua società di servizi pubblici se le tue apparecchiature mediche alimentate elettricamente ti qualificano per essere elencato come fruitore di dispositivi salvavita. Sebbene la registrazione sia un passaggio importante, è necessario comunque disporre di una fonte di alimentazione di riserva, come una batteria o una bombola di ossigeno che non richiede elettricità.
- Se fai uso di ossigeno, parla con chi ti fornisce le bombole di ossigeno in merito ad eventuali sostituzioni di emergenza.
- Se ricevi trattamenti critici, come la dialisi o la chemioterapia, parla con il tuo medico per determinare come puoi continuare a ricevere questi trattamenti nel corso di un'emergenza.

**UNA VOLTA CHE HAI COMPILATO QUESTA GUIDA,
PUOI CONSIDERARTI UN NEWYORKESE PRONTO
A TUTTI GLI EFFETTI! CONGRATULAZIONI!**



Il COVID-19 è una malattia respiratoria contagiosa causata dal nuovo coronavirus del 2019. Il COVID-19 si diffonde quando le persone sono fisicamente vicine, tramite piccole goccioline emesse quando una persona infetta respira, tossisce, canta o parla.

I sintomi possono comparire fino a 14 giorni dopo l'esposizione al virus e includono febbre, tosse, affaticamento e perdita dell'olfatto e del gusto.

Indossare una mascherina quando ti trovi in luoghi pubblici e lavarti spesso le mani per impedire la diffusione del virus.

- Pratica la distanza sociale mantenendo almeno due metri di distanza tra te e coloro che non fanno parte del tuo circolo di interazione quotidiana.
- Le mascherine non devono essere indossate dai bambini di età inferiore ai 2 anni. Inoltre, non devono essere utilizzate da persone che hanno difficoltà a respirare o che sono incoscienti o non in grado di rimuoverla senza assistenza. Scopri di più dai Centers for Disease Control and Prevention (CDC) visitando il sito www.cdc.gov.

Se ricevi l'ordine di evacuare, considera l'idea di recarti presso un tuo amico o un parente. Se tu, un membro della tua famiglia o le persone con cui convivi accusano sintomi compatibili con il COVID-19, trova un'altra sistemazione (vedi pagina 9).

- Se devi recarti presso un rifugio di emergenza, sarai sottoposto allo screening per escludere una possibile positività al COVID-19.
- Nessuno verrà allontanato da un rifugio di emergenza. Coloro che accusano sintomi compatibili con il COVID-19 verranno trasferiti in una struttura diversa.
- I rifugi di emergenza hanno istituito protocolli di pulizia migliorati in conformità con la guida del Dipartimento di Salute e Igiene Mentale.
- Ciascun rifugio di emergenza conterrà un'area di isolamento per chiunque possa accusare sintomi compatibili con il COVID-19 durante la permanenza.

PREPARAZIONE AD EVENTI INASPETTATI

I residenti di New York dovrebbero sempre stare all'erta e prepararsi a fronteggiare imprevisti. Nel caso in cui si verifichi un attacco terroristico, è importante adottare le seguenti misure per mettersi al sicuro.

Ascolta i funzionari di emergenza che forniscono le istruzioni sull'evacuazione, o che potrebbero consigliare di rimanere sul posto:

- Se ti viene chiesto di evacuare, allontanati il prima possibile. Distenditi sul pavimento, qualora fosse possibile. Se stai viaggiando su mezzi di trasporto di massa come autobus, metropolitana o treno e ti viene imposto di evacuare, ricorda di ascoltare le istruzioni fornite dagli equipaggi dei mezzi o da altri soccorritori.
- Se ti viene chiesto di rimanere dove ti trovi o di "cercare un riparo sul posto", non andartene finché non ti viene chiesto di farlo. Blocca porte, chiudi finestre, prese d'aria e serrande per caminetti.

Resta sempre all'erta e mettiti in azione come richiesto dal caso.

Sii sempre consapevole di ciò che ti circonda. Se noti qualcosa fuori dall'ordinario, fallo presente in maniera tempestiva.

- Se noti o vieni a conoscenza di attività sospette, chiama il numero 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233) o il 911.
- Se noti bagagli o sacche incustoditi su autobus e metropolitane MTA o in aree pubbliche, danne tempestiva notifica all'MTA o il NYPD.
- Se ricevi posta sospetta, non toccarla. Segnalala al NYPD o chiama il 911. Se hai maneggiato un pacco sospetto, lavati immediatamente le mani con acqua e sapone.

Per ulteriori informazioni, visita NYC.gov/plannow.



RISORSE DI NEW YORK CITY

Salvo diversa indicazione, chiama il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service, o TTY: 212-504-4115) o visita il sito NYC.gov per contattare le agenzie municipali.

NYC Emergency Management

NYC.gov/emergencymanagement

NYC Emergency Management Outreach & Engagement Resources Ready New York - richiedi materiali e depliant

NYC.gov/readyny

NYC Community Preparedness - per ottenere informazioni sulle risorse di pianificazione relative alla comunità

NYC.gov/communitypreparedness

NYC CERT - formarsi come volontario comunitario di emergenza

NYC.gov/cert

Partners in Preparedness - assicurati che la tua attività commerciale sia preparata

NYC.gov/partnersinpreparedness

Identificatore di zone soggette ad evacuazione

NYC.gov/knowyourzone

NYC Department for the Aging

NYC.gov/aging

Mayor's Office for People with Disabilities

NYC.gov/mopd

NYC Department of Health and Mental Hygiene

NYC.gov/health

Portale NYC per informazioni sul COVID-19

NYC.gov/coronavirus

STAY INFORMED

NYC Emergency Management su Facebook e Twitter

www.facebook.com/NYCEmergencymanagement
@nycemergencymgt

Città di New York su Facebook e Twitter

www.facebook.com/nycgov
@nycgov

Notify NYC - ricevi avvisi di emergenza gratuiti

Ricevi le notifiche che ti interessano di più.
Registrati tramite l'applicazione mobile gratuita, visitando NYC.gov/notifynyc, chiamando il 311, o seguendo @NotifyNYC su Twitter

Sistema di allarme avanzato

Per le organizzazioni che forniscono assistenza a persone con disabilità o chi ha esigenze di accesso e funzionali
www.advancewarningsystemnyc.org

FORNITURE DI SERVIZI PUBBLICI

Con Edison

1-800-75-CONED, (800-752-6633),
(TTY: 800-642-2308)
www.coned.com

Public Service Electric and Gas Company - Long Island (PSEG Long Island)

1-800-490-0025, (TTY: 631-755-6660)
www.psegliny.com

National Grid

718-643-4050, (TTY: 718-237-2857)
www.nationalgridus.com

National Flood Insurance Program

www.floodsmart.gov
1-888-379-9531

National Hurricane Center/Tropical Prediction Center

www.nhc.noaa.gov

National Weather Service

www.weather.gov

Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

www.cdc.gov

ZONE SOGGETTE AD INONDAZIONE

Le zone soggette ad inondazioni vengono utilizzate per definire e premi e massimali assicurativi contro le inondazioni e i regolamenti edilizi. I residenti non devono fare affidamento su tali zone ai fini della determinazione della necessità o meno di evacuare durante le mareggiate. La Città determinerà quale delle zone interessate (dalla zona 1 fino alla zona 6) devono essere soggette ad evacuazione in caso di uragani in base alle caratteristiche di fenomeno meteorologico reale mentre si avvicina alla città. Per ulteriori informazioni sulle zone soggette ad inondazione: NYC.gov/floodmaps
www.floodhelpny.org



FORNITORI DI SERVIZI NON PROFIT

American Red Cross in Greater New York

877-RED-CROSS (877-733-2767)

www.nyredcross.org

National Organization on Disability's Emergency Preparedness Initiative

202-293-5960, (TTY: 202-293-5968)

www.nod.org/emergency

NYC Well

NYC Well è il tuo collegamento al supporto gratuito e riservato per la salute mentale. Parla con un consulente per telefono, SMS o chat online.

1-888-NYC-WELL, (1-888-692-9355), (TTY: 711)

Manda un SMS a "WELL" al 651-73

NYC.gov e cerca "NYC Well"

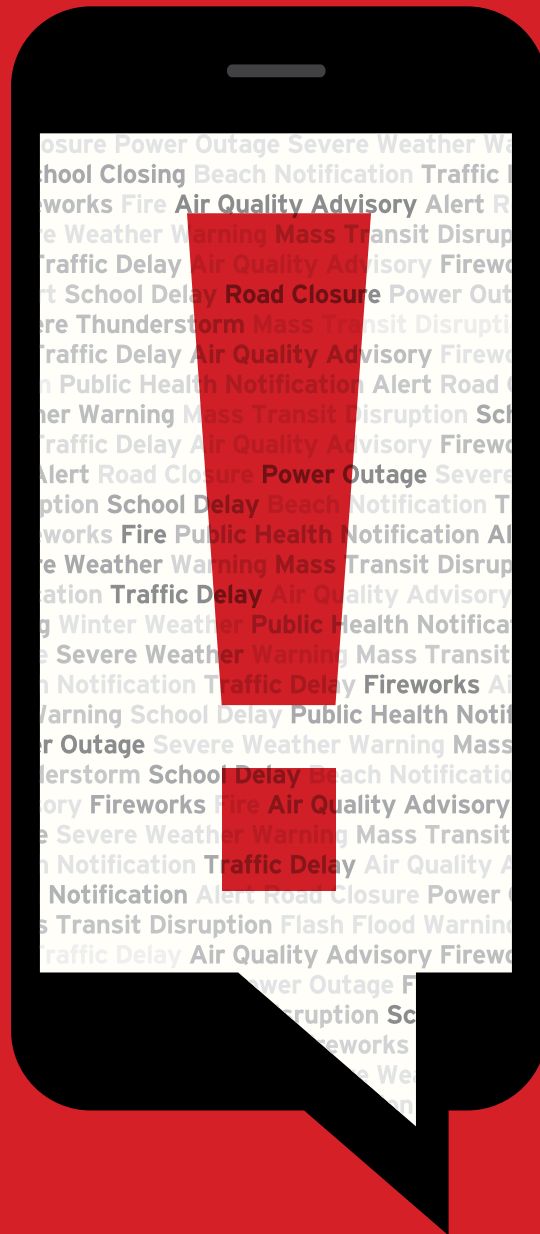
LE MIE RISORSE

Aggiungi qui le tue risorse importanti e i tuoi numeri di telefono.

NYC Emergency Management desidera ringraziare i membri del gruppo consultivo sui bisogni funzionali e sull'accesso per il loro impegno in merito al presente progetto.

RICEVI NOTIFICHE!

Iscriviti ora GRATUITAMENTE al sistema ufficiale di notifica delle emergenze della città. Scarica l'app gratuita, visita NYC.gov, chiama il 311 o segui @NotifyNYC.



■ Mi sono iscritto a Notify NYC

LA PRESENTE È DISPONIBILE ANCHE IN FORMATO AUDIO

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة العربية اتصل بـ 311 (معوقى السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة
NYC.gov/readyny

BENGALI

এই গাইডের একটি বাংলা কপি পেতে চাইলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা
NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問NYC.gov/readyny。

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115)
ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115)
oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311
(TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나
NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311
(nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową
NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону
311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este
folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا
NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט
NYC.gov/readyny.

READY NEW YORK

GLI URAGANI E LA CITTÀ DI NEW YORK



GLOSSARIO UTILE

Stagione degli uragani

dal 1 giugno al 30 novembre (storicamente, il maggior potenziale per la formazione di uragani a New York City si verifica da agosto a ottobre).

Ciclone Tropicale

Sistema meteorologico organizzato, rotante e di bassa pressione di nuvole e temporali che si sviluppa ai tropici.

Tempesta tropicale

Ciclone tropicale con venti sostenuti a 25-45 km orari.

Uragano

Ciclone tropicale con venti sostenuti ad almeno 45 km orari.

Monitoraggio uragano

Annuncio in merito al monitoraggio in corso all'interno di un'area specifica per la possibile formazione di un uragano. Tali annunci vengono emessi 48 ore prima che si preveda il verificarsi di venti di forza tropicale.

Avvertimento uragano

Annuncio in merito alle condizioni favorevoli all'interno di un'area specifica per la formazione di un uragano. Tali annunci vengono emessi 36 ore prima che si preveda il verificarsi di venti di forza tropicale e possono rimanere in vigore quando acqua alta e onde alte persistono.

CONOSCERE I PERICOLI

Allagamenti da mareggiate

Essendo la causa maggiore di vittime durante un uragano, per mareggiata si intende un cupola di acqua viene spinta a riva dai venti dell'uragano in arrivo. Un forte uragano è in grado di trasportare in alcune aree di New York onde che superano i 9 metri di altezza (pari ad un edificio di tre piani); le inondazioni causate da mareggiate possono raggiungere l'entroterra per diversi chilometri. Gli allagamenti causati da mareggiate e le onde impetuose possono mettere in pericolo vite umane, distruggere edifici, erodere spiagge e dune e danneggiare strade e ponti.

Vento

Con venti sostenuti a 45 km orari e oltre, gli uragani sono in grado di danneggiare edifici, sradicare alberi e trasformare oggetti trasportati dal vento in proiettili a volte anche letali.

Pioggia

Le forti piogge degli uragani possono causare inondazioni improvvise. Le aree pianeggianti e con scarso drenaggio sono particolarmente vulnerabili alle inondazioni.

COME PREPARARSI ALL'ARRIVO DI UNA TEMPESTA

Procedi come segue per essere preparato:

- Portare all'interno oggetti come mobili da giardino e bidoni della spazzatura.
- Fissa con cura oggetti che non possono essere trasportati all'interno, come griglie a gas o serbatoi di propano.
- Chiudi bene finestre e porte esterne.
- Sposta articoli e oggetti di valore dallo scantinato ai piani superiori. (Gli scantinati sono vulnerabili ad allagamenti.)
- Carica le batterie del telefono cellulare.
- Fai il pieno di benzina e assicurati di rabboccare il carburante del generatore.
- Prendi in considerazione l'idea di spostare il tuo veicolo in un'area più elevata, nel caso tu risieda in una zona soggetta ad evacuazione.
- Imposta frigorifero e congelatore su temperature più fredde. Nel caso il servizio di erogazione energia elettrica fosse sospeso, i prodotti che necessitano di refrigerazione rimarranno freschi più a lungo.
- Riempi d'acqua la tua vasca da bagno e altri contenitori di grandi dimensioni: in caso di interruzione all'erogazione di energia elettrica potrebbe sospendere anche l'erogazione di acqua.
- Non aspettare l'ultimo minuto per fare rifornimento di farmaci che richiedono la ricetta.
- Procurati contante extra.

CATEGORIE DI TEMPESTA

Gli uragani sono classificati in cinque categorie (da 1 a 5) in base alla velocità dei venti da essi sostenuti. Il numero della categoria aumenta all'aumentare della velocità e dell'intensità del vento di una tempesta.

ASSICURAZIONE IDONEA

Indipendentemente dal fatto che affitti o possiedi la tua residenza, i danni causati da allagamenti e vento non sono coperti da polizze assicurative standard. Pertanto devi accendere una polizza supplementare per proteggere la tua casa in caso di allagamento. Visita il sito www.floodsmart.gov per saperne di più sul Programma Assicurativo Nazionale contro gli Allagamenti.

CONOSCI LA TUA ZONA

Le aree della città soggette ad allagamenti causati da mareggiate sono suddivise in sei zone di evacuazione (da 1 a 6) in base al rischio di allagamento da mareggiate. La città potrebbe ordinare ai residenti di evacuare a seconda del percorso dell'uragano e della mareggiata prevista.

■ Scopri se vivi in una zona soggetta ad evacuazione in caso di uragani, utilizzando la mappa inclusa o visitando l'Identificatore di zone soggette ad evacuazione in caso di uragani su [NYC.gov/knowyourzone](https://www.nyc.gov/knowyourzone) o chiamando il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service, o TTY: 212-504-4115). Se vivi in una delle zone soggette ad evacuazione, ti potrebbe essere ordinato di evacuare se un uragano minaccia la città di New York. Seleziona per tempo un'area dove recarti nel caso fosse emesso un ordine di evacuazione che interessa la tua zona.

■ Tutti coloro che sono soggetti ad evacuazione devono essere preparati a trasferirsi da amici o familiari che vivono fuori dai confini della zona di evacuazione.

■ Se non puoi stare con amici o familiari, utilizza l'Identificatore di zona, chiama il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service, o TTY: 212-504-4115), o utilizza la mappa inclusa per identificare il centro di evacuazione più idoneo al tuo caso.

PER PERSONE CON DISABILITÀ ED ESIGENZE PARTICOLARI

Assicurati che il tuo piano affronti il modo in cui le tue esigenze possono influire sulla tua capacità di evacuare, utilizzare gli ascensori nel tuo edificio, restare sul posto o comunicare con eventuali soccorritori. Chiedi aiuto alla famiglia, agli amici, al personale dell'edificio o ai fornitori di servizi se hai bisogno di assistenza. Se non sei in grado di evacuare da solo prima dell'arrivo di un temporale, chiama o invia un messaggio al 311 per assistenza.

Se dipendi dall'erogazione continua di energia elettrica per alimentare dispositivi salvavita, prepara un piano idoneo di evacuazione. L'erogazione di energia elettrica potrebbe essere interrotta a causa di un uragano. Chiedi alla tua società di servizi pubblici se le tue apparecchiature mediche alimentate elettricamente ti qualificano per essere elencato come fruitore di dispositivi salvavita.

Considera tempi di percorrenza supplementari e le tue esigenze di trasporto, dietetiche e mediche (ossigeno, batterie/caricatori extra, occhiali, ricette mediche, ecc.). Porta con te tutti i farmaci e annota le informazioni di contatto dei tuoi operatori sanitari.

Iscriviti a Notify NYC per ricevere notifiche e aggiornamenti di emergenza tramite e-mail, telefono, SMS/ o Twitter. I messaggi sono disponibili anche in lingua dei segni americana (ASL). Scarica l'applicazione mobile gratuita, visita [NYC.gov/notifynyc](https://www.nyc.gov/notifynyc), chiama il 311 o segui @NotifyNYC su Twitter. Assicurati di consultare [NYC.gov/emergencymanagement](https://www.nyc.gov/emergencymanagement) per ottenere informazioni aggiornate.

SE NON SEI INTERESSATO DA UN ORDINE DI EVACUAZIONE

PREPARATI ALLA SOSPENSIONE DELLA FORNITURA ELETTRICA

Assicurati di avere quanto si raccomanda per il kit di emergenza in caso di interruzione della fornitura elettrica o di altri servizi.

RIFUGIO SUL POSTO

Se non è necessario evacuare, resta sul posto e fai uso del kit di scorte di emergenza. Stai lontano dalle finestre.

SE RICEVI L'ORDINE DI EVACUAZIONE

SE IL COMUNE EMETTE UN ORDINE DI EVACUAZIONE PER LA TUA ZONA, PROCEDI SECONDO LE ISTRUZIONI FORNITE.

Il Comune darà istruzioni specifiche su quali aree della città sono interessate dall'ordine di evacuazione. Se viene emessa un'evacuazione obbligatoria, procedi secondo le istruzioni fornite. Usa i mezzi pubblici se possibile, tenendo presente che i mezzi pubblici potrebbero sospendere il servizio alcune ore prima dell'arrivo del maltempo. Per ulteriori informazioni sulle procedure di evacuazione, comprese le opzioni di trasporto accessibili, contatta il 311 (212-639-9675 per il Video Relay Service, o TTY: 212-504-4115).

DETERMINA LA TUA DESTINAZIONE

Il Comune raccomanda a coloro che sono soggetti ad evacuazione a trasferirsi da amici o familiari che vivono fuori dai confini della zona di evacuazione. Per coloro che non possono avvalersi di tali opzioni, il Comune metterà a disposizione centri di evacuazione nei cinque distretti municipali.

Se sei diretto verso un centro di evacuazione, porta con te un bagaglio leggero oltre a:

- la tua "Go Bag"
- Sacco a pelo o biancheria da letto
- Farmaci sufficienti per almeno una settimana (se possibile), forniture mediche o dispositivi medici che usi regolarmente
- Articoli da toeletta
- Disinfettante per le mani
- Mascherine per ciascun membro del tuo gruppo

I centri di evacuazione sono forniti di strutture accessibili e alloggi per persone con disabilità, e che hanno esigenze di accesso e funzionali. Per informazioni sulle funzioni di accessibilità di una particolare struttura, consultare l'Identificatore di zone soggette ad evacuazione in caso di uragani su [NYC.gov/knowyourzone](https://www.nyc.gov/knowyourzone) o contatta il 311. Le strutture preposte saranno in grado di accogliere tutti coloro che si presentano per assistenza, e ai quali non verranno chieste informazioni sul proprio stato di immigrazione. Se ti rechi presso un rifugio di evacuazione, indossa una mascherina e mantieni la distanza fisica tra te e le altre persone.

SE HAI ANIMALI DA COMPAGNIA O DI SERVIZIO

Assicurati che il tuo piano di emergenza affronti come succede al tuo animale domestico o di servizio se devi abbandonare la tua residenza.

Se non puoi portare il tuo animale domestico o di servizio in un centro di accoglienza preposto o da amici o parenti fuori dall'area di evacuazione, tieni presente che tali animali sono ammessi in tutti i centri di evacuazione della città. Porta con te quanto necessario per prenderti cura del tuo animale domestico, compresi cibo, guinzagli, un trasportino e farmaci. Visita la pagina Ready New York: Piano d'emergenza per animali domestici disponibile sul sito [NYC.gov/readyny](https://www.nyc.gov/readyny) per preparare il tuo piano.

SE VIVI IN UN LOCALE SEMINTERRATO

Coloro che vivono in locali seminterrati potrebbero trovarsi di fronte ad ulteriori rischi anche se vivono al di fuori dei confini della zona di evacuazione. Molte aree della città possono infatti essere soggette ad allagamenti a causa delle piogge. Se vivi in un locale seminterrato, preparati a cercare rifugio in un locale in superficie.

SE VIVI IN UN GRATTACIELO

Se vivi in un grattacielo, specialmente al 10° piano o oltre, tieniti lontano dalle finestre nel caso essi si rompano o frantumino. Tieniti pronto a trasferirti ad un piano inferiore. Sii sempre consapevole di quanto ti circonda. Abbandona la tua residenza quanto prima se devi far uso di ascensori per uscire dal tuo edificio. Gli ascensori potrebbero essere fuori servizio e non essere sempre disponibili.

NEW YORK CITY E GLI URAGANI

ZONE DI SGOMBERO

CENTRI DI SGOMBERO DELLA CITTÀ DI NEW YORK: TROVATE SULLA MAPPA IL CENTRO A VOI PIÙ VICINO

BRONX		
HS OF LAW, GOV'T & JUSTICE 244 E. 163RD ST.	IS / HS 362 921 E. 228TH ST.	PS 132 1245 WASHINGTON AVE.
IS 158 800 HOME ST.	MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX 1780 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD	PS 211 1919 PROSPECT AVE.
IS 201 730 BRYANT AVE.	PS 20 3050 WEBSTER AVE.	PS / IS 218 1220 GERARD AVE.
IS 391 2225 WEBSTER AVE.	PS 102 1827 ARCHER ST.	WALTON HS 2780 RESERVOIR AVE.
MANHATTAN		
HS FOR ENVIRONMENTAL STUDIES 444 W. 56TH ST.	LOUIS D. BRANDEIS HS 145 W. 84TH ST.	PS 92 222 W. 134TH ST.
IS 88 215 W. 114TH ST.	MARTIN LUTHER KING JR. HS 122 AMSTERDAM AVE.	PS / IS 210 501-503 W. 152ND ST.
IS 90 21 JUMEL PLACE	MIDTOWN EAST CAMPUS (PS 59) 233 E. 56TH ST.	
IS 131 100 HESTER ST.	PS 48 4360 BROADWAY	
QUEENS		
AVIATION HS 45-30 36TH ST.	JHS 25 34-65 192ND ST.	PS 239 17-15 WEIRFIELD ST.
FRANK SINATRA HS 35-12 35TH AVE.	JHS 185 147-26 25TH DR.	PS / IS 268 92-07 175TH ST.
GROVER CLEVELAND HS 21-27 HIMROD ST.	JHS 190 68-17 AUSTIN ST.	PS 307 40-20 100TH ST.
HILLCREST HS 160-05 HIGHLAND AVE.	PS 58 72-24 GRAND AVE.	TOWNSEND HARRIS HS 149-11 MELBOURNE AVE.
HS OF TEACHING, LIB. ARTS & SCI. 74-20 COMMONWEALTH BLVD.	PS 100 111-11 118TH ST.	
IS 74 61-15 OCEANIA ST.	PS 149 93-11 34TH AVE.	
BROOKLYN		
ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS 283 ADAMS ST.	IS 383 1300 GREENE AVE.	PS 24 427 38TH ST.
IS 2 655 PARKSIDE AVE.	MEDGAR EVERS COLLEGE PREP. 1186 CARROLL ST.	PS 226 6006 23RD AVE.
IS 55 2021 BERGEN ST.	PS 6 43 SNYDER AVE.	PS 289 900 ST. MARKS AVE.
IS 88 544 7TH AVE.	PS 7 858 JAMAICA AVE.	PS 321 180 7TH AVE.
IS 259 7305 FT. HAMILTON PKWY.	PS 12 430 HOWARD AVE.	PS / IS 30 7002 4TH AVE.
IS 324 800 GATES AVE.	PS 23 545 WILLOUGHBY AVE.	
STATEN ISLAND		
CURTIS HS 105 HAMILTON AVE.	JEROME PARKER CAMPUS 100 ESSEX DR.	PS 56 250 KRAMER AVE.
IS 51 20 HOUSTON ST.	PETRIDES COMPLEX 715 OCEAN TERRACE	

* Le informazioni sullo sgombero sono soggette a modifiche. Per gli ultimi aggiornamenti visitate NYC.gov o chiamate il 311 (212-639-9675 per il servizio Video Relay, o TTY (non udenti) 212-504-4115). Per le informazioni aggiornate sui mezzi di trasporto consultate il sito dell' MTA www.mta.info oppure chiamate il 511. Nel caso in cui fosse necessaria assistenza durante un'emergenza per poter abbandonare la vostra abitazione, chiamate il 311.

ZONE DI SGOMBERO IN CASO DI URAGANO**

Quando si avvicina una tempesta litoranea, le autorità cittadine possono diramare un'ordinanza di evacuazione dei quartieri a rischio d'inondazione per la crescita della massa d'acqua innescata dalla tempesta, cominciando con la zona 1 e aggiungendone man mano, secondo necessità. Le zone saranno sgomberate in base al pericolo per le vite umane, alla previsione della dimensione dell'onda di marea, della forza dell'uragano e del suo percorso.

VISITATE NYC.GOV/KNOWYOURZONE O CHIAMATE IL 311 PER SCOPRIRE SE VIVETE IN ZONA SOGGETTA A SGOMBERO PER URAGANO.

- Centri di accoglienza sfollati
- Centri di accoglienza sfollati ad accesso agevolato

** Le informazioni sui centri di sgombero, comprese le caratteristiche di accesso agevolato, sono soggette a modifica. Visitate NYC.gov/knowyourzone o contattate il 311 per rapporti aggiornati sullo stato degli edifici e le caratteristiche di accesso agevolato.

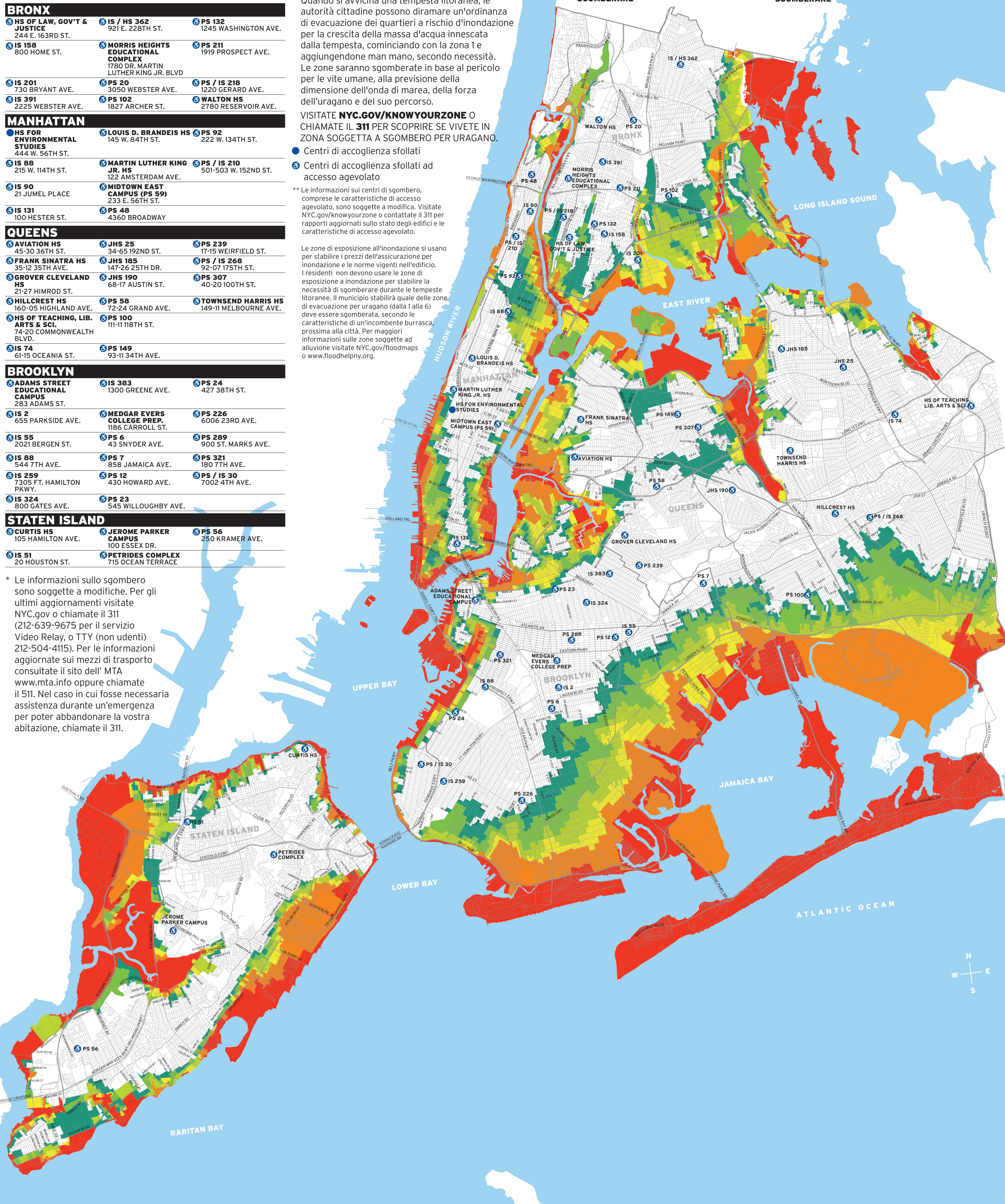
Le zone di esposizione all'inondazione si usano per stabilire i prezzi dell'assicurazione per inondazione e le norme vigenti nell'edificio. I residenti non devono usare le zone di esposizione a inondazione per stabilire la necessità di sgombero durante le tempeste litoranee. Il municipio stabilirà quale delle zone di evacuazione per uragano (dalla 1 alla 6) deve essere sgomberata, secondo le caratteristiche di un'incombente burrasca, prossima alla città. Per maggiori informazioni sulle zone soggette ad alluvione visitate NYC.gov/floodmaps o www.floodhelpny.org.



PIÙ PROBABILE DI SGOMBERARE



MENO PROBABILE DI SGOMBERARE



RICEVETE AVVISI DI ALLERTA GRATUITI

Ottenete l'app gratuita per dispositivi Apple e Android



Notify **NYC**

ALLERTA ALLUVIONE



VISITATE
NYC.gov/notifynyc

CHIAMATE
311 (212-639-9675
per il servizio Video Relay,
o TTY (non udenti): 212-504-4115)

SEGUITE
@NNYCIItalian su Twitter



NYC
Emergency
Management